KANTON AARGAU

hallo — aargau.ch

Партнерскі відносини та діти

Партнерські відносини
Права та обов’язки батьків
Бути батьками
Догляд за дитиною
Возз’єднання сім’ї
Конфлікти

Партнерські відносини

В Швейцарії визнані різні форми спільного життя. Щоб укласти шлюб необхідно досягнути щонайменше 18-річного віку. Подружжя є юридично рівноправними.

Спільне життя

За останні декілька десятиліть форми спільного життя в Швейцарії значно змінилися. Часто неодружені пари живуть разом (спільне проживання) та мають спільних дітей. Відсутній чіткий розподіл ролей між партнерами (чоловік/дружина). Одностатеві партнерства також прийняті та визнані юридично.

Шлюб / Зареєстроване партнерство

В Швейцарії необхідно досягти 18-річного віку для укладення шлюбу. Той, хто хоче одружитися, повинен зареєструватися в регіональному відділі реєстрації актів цивільного стану, що відноситься до відповідної місцевої комуни. Потім відділ реєстрації актів цивільного стану розпочинає процедуру підготовки до шлюбу. При цьому перевіряється шлюбна дієздатність партнерів. Після завершення підготовки весілля має відбутися протягом 3 місяців. Компетентний відділ реєстрації актів цивільного стану надає детальнішу інформацію про порядок та необхідні документи. Якщо одна з осіб все ще мешкає за кордоном, можна подати заяву на в’їзд в країну для підготовки до шлюбу. Одностатеві пари можуть зареєструвати своє партнерство, що дає такі самі права та обов’язки, що й шлюб.

Права та обов’язки

Відповідно до законодавства подружжя мають однакові права та обов’язки та мають рівні права у шлюбі. Обидва з подружжя мають одружуватися з власної волі. Якщо органи влади дізнаються про те, що когось примусили до укладання шлюбу (примусовий шлюб), вони можуть визнати шлюб недійсним та притягнути до відповідальності тих, хто застосував примус. Той, хто почуває себе змушеним укладати шлюб, може звернутися за допомогою. В кантоні Аргау існує спеціальний номер телефона для цього (062 835 47 90).

Планування сім’ї

В кантоні Аргау існують спеціальні консультаційні центри з питань планування сім’ї, вагітності та сексуального життя в містах Аарау та Бругг. В центрах можна конфіденційно та безкоштовно отримати інформацію на такі теми, як контрацепція, сексуальні проблеми, небажана вагітність або захворювання, що передаються статевим шляхом. Вони проводять консультації для майбутніх батьків та осіб з дітьми.

Розлучення

Розлучення можуть вимагати обидва або лише один з подружжя. Компетентним є суд у сімейних справах району (суд у сімейних справах). Шлюби, укладені за кордоном, також можуть бути розірвані за законодавством Швейцарії. Для цього необхідно мати основне місце проживання в Швейцарії та прожити тут не менше одного року. Розлучення може вплинути на статус проживання або поточну процедуру прийому до громадянства. Від багатьох факторів залежить, чи зможуть іноземні громадяни залишитися в Швейцарії після розлучення. Стосовно жертв домашнього насильства застосовуються особливі правила. За інформацією з приводу розлучення можна звернутися до консультаційного центру з укладення шлюбу та питань сім’ї або до юридичного консультаційного центру.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-aargau.ch/uk/partnerschaft-und-kinder/partnerschaft

Права та обов’язки батьків

У разі народження дитини необхідно одразу зареєструвати народження у відділі реєстрації актів цивільного стану. В той час, як у сімейних пар регулювання опіки відбувається автоматично, неодружені пари повинні подбати про це самостійно самостійно.

Реєстрація народження

Народження кожної дитини необхідно зареєструвати в регіональному відділі реєстрації актів цивільного стану. Зверніть увагу: відповідальний відділ РАГСу залежить від місця народження, а не від муніципалітету, в якому проживають батьки. Якщо пологи відбуваються в лікарні, зазвичай, вона передає документи до компетентного відділу реєстрації актів цивільного стану. Якщо пологи відбуваються не в лікарні (наприклад, вдома), народження дитини необхідно зареєструвати протягом 3 днів. Компетентний відділ реєстрації актів цивільного стану надає інформацію щодо необхідних документів. Народжені у Швейцарії діти не набувають автоматично громадянство Швейцарії.

Визнання батьківства

У разі народження дитини у сімейної пари чоловік вказується як батько автоматично. Якщо чоловік сумнівається в тому, що він є батьком, він може оскаржити батьківство в в суді. Якщо батьки не одружені, батько дитини не може бути автоматично зареєстрований як батько. До або після народження дитини він може визнати її у регіональному відділі реєстрації актів цивільного стану за місцем проживання. Якщо батько відмовляється визнавати свою дитину, мати може вимагати визнання в суді.

Батьківське піклування

Батьки мають право та обов'язок піклуватися про добробут своїх дітей (батьківське піклування). Це, наприклад, виховання або фінансове утримання. Батьки — законні представники своїх дітей до досягнення ними 18-річного віку. Якщо батьки одружені, вони автоматично отримують однакові права та обов’язки стосовно дитини. Якщо батьки не одружені, батько повинен спочатку визнати дитину. Після цього батьки можуть добровільно подати письмову заяву щодо спільного батьківського піклування. Це відбувається разом з визнанням дитини в регіональному відділі реєстрації актів цивільного стану або пізніше в службі захисту дітей (KESB) в районному суді у сімейних справах. Якщо неодружені батьки не можуть домовитися щодо батьківського піклування, рішення приймає служба захисту дітей. У разі виникнення запитання або необхідності отримання підтримки можна звернутися до компетентних консультаційних центрів.

Утримання

Якщо батьки розлучені, вони обидва зобов’язані піклуватися про дитину (утримання). Тому вони повинні урегулювати між собою питання фінансового утримання дитини та догляду за нею. Сплата коштів на утримання розподіляється між батьком та матір’ю. Чи повинен кожен з батьків сплачувати кошти та в якому розмірі, залежить від його економічного становища та частки участі в догляді за дитиною. Якщо досягнути домовленості неможливо, можна звернутися до суду. Якщо партнер, який має платити, не платить, ви можете звернутися за допомогою до громади, де ви живете. Це допомагає вимагати суму та/або авансувати аліментні платежі, якщо є претензія (аванс на аліменти).

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-aargau.ch/uk/partnerschaft-und-kinder/rechte-und-pflichten-der-eltern

Бути батьками

Виховання дитини — серйозна справа. Більшість батьків час від часу запитують себе, що буде добре для їх дитини. Обмін думками з іншими батьками може бути дуже цінним. Крім того, існують різні консультаційні центри, які надають допомогу.

Пункти зустрічі

Існує широкий вибір пропозицій для батьків, які хочуть обмінюватися думками з іншими батьками або разом зі своєю дитиною брати участь в заходах. Деякі пропозиції спеціально розраховані на те, щоб налагодити контакт між батьками зі Швейцарії та батьками з інших країн.

- В багатьох громадах для немовлят та дітей віком до 2 років діють групи для малюків, в яких можуть спілкуватися й батьки. Гімнастика для батьків та дітей (MuKi-/VaKi-/ElKi-Turnen) пропонує ігри, розваги та вправи для батьків з маленькими дітьми. Гімнастика пропонується в більшості комун.
- В сімейних центрах проводяться різні заходи для батьків та дітей.
- В бібліотеках є пропозиції для маленьких та старших дітей та їх батьків.

В будь-якому випадку варто поцікавитися в місцевих громадах щодо різних пропозицій в регіоні.

Освіта для батьків

В кантоні Аргау батьки можуть відвідувати курси, присвячені найрізноманітнішим темам. Існують курси, що спеціально розраховані на потреби мігрантів. Такими є, наприклад, курси щодо шкільної освіти Швейцарії. Викладання на деяких курсах проводиться також іноземними мовами. Стосовно пропозицій інформацію можна отримати на інтернет-сторінці «Освіта для батьків Аргау» (Elternbildung Aargau), в школах або місцевих громадах.

Консультації з виховання

У разі виникнення запитань щодо виховання дітей можна звернутися до різних консультаційних центрів. В усіх регіонах працюють консультаційні центри з питань сім'ї. Крім того, в різних комунах консультаційні центри для батьків пропонують свою допомогу, також з питань догляду за немовлятами. На гарячій лінії для батьків фахівці консультують батьків по телефону або за допомогою електронної пошти (телефон 0848 35 45 55 (тариф стаціонарної мережі), www.elternnotruf.ch).

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-aargau.ch/uk/partnerschaft-und-kinder/eltern-sein

Догляд за дитиною

Більшість батьків продовжують працювати й після народження дитини. Тому в кантоні Ааргау є спеціальні пропозиції щодо догляду за дитиною. Більшість з них — на платній основі.

Дитячі садки

В дитячих садках (яслах) догляд за дітьми здійснюється протягом усього дня. Більшість пропозицій розраховані на дітей віком від 3 місяців до шкільного віку. В деяких дитячих садках пропонується також догляд за дітьми шкільного віку (до та після школи та в обідній час). Оскільки в більшості випадків черги достатньо довгі, батьки повинні реєструвати дитину набагато заздалегідь. В залежності від дитячого садка розмір витрат може варіюватися, частково витрати сплачуються місцевою громадою. Дитячі садки або місцеві громади надають інформацію про можливості реєстрації та вартість.

Ігрові групи

Перед тим, як піти до школи, багато дітей відвідують ігрові групи. Там збираються діти віком від 3 років без батьків для спільних ігор, виготовлення творчих робіт тощо у супроводі навченого керівника. Відвідування ігрової групи є добровільним. Саме для дітей, які вдома не розмовляють німецькою мовою, ігрова група є чудовою можливістю познайомитися з німецькою мовою. Це полегшує вступ до школи. Ігрові групи діють майже в кожній громаді. Місцева громада надає детальну інформацію.

Група денного перебування / Обід

Деякі школи пропонують догляд після закінчення уроків. В школах з групами денного перебування учні можуть залишатися в школі в обідній час. Вони обідають. Після школи вони можуть виконувати домашні завдання під наглядом. Ці пропозиції повинні сплачуватися батьками. Тарифи часто залежать від рівня доходів батьків. Дитина може скористатися пропозицією протягом одного або декількох днів. Групи денного перебування не слід плутати з денними школами, де діти повинні відвідувати повну денну програму протягом 5 днів на тиждень.

Денні сім’ї

Денні сім’ї — сім’ї, які приймають до себе дітей в певний час доби (зазвичай протягом усього дня). Ця послуга догляду за дітьми користується популярністю у батьків, які працюють. Існують агентства, які можуть допомогти під час пошуку відповідної денної сім’ї та надають інформацію про стандартні тарифи.

Няні / Надзвичайні ситуації

В Швейцарії часто наймають навіть молодих людей в якості няні на вечір або на вихідні. Швейцарський Червоний Хрест Аргау (SRK) має в своєму розпорядженні перелік агентств з підбору нянь, які відвідали курси. Зазвичай молоді оплачують їх роботу. В непередбачуваних надзвичайних ситуаціях Швейцарський Червоний Хрест Аргау (SRK) також пропонує невідкладний догляд за дітьми. Наприклад, одному з батьків необхідно поїхати до лікарні, і ніхто інший не може доглянути за дитиною. Догляд здійснюється на платній основі, проте деякі медичні страхові компанії беруть на себе витрати.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-aargau.ch/uk/partnerschaft-und-kinder/kinderbetreuung

Возз’єднання сім’ї

Члени сімей осіб, які мешкають в Швейцарії, за певних обставин також можуть переїхати до Швейцарії. Якщо родичі або знайомі хочуть приїхати в гості, вони повинні подати заяву на отримання гостьової візи в залежності від країни походження.

Возз’єднання сім’ї

Загалом існує можливість того, що члени родини (прямі родичі або один з подружжя) осіб, що мешкають тут, також можуть переїхати до Швейцарії (возз’єднання сім’ї). Від громадянства та статусу проживання заявника залежить те, стосовно яких членів родини можна подати заяву. До осіб з тимчасовим прийомом (посвідчення F) за певних обставин також можуть переїхати члени родин. Служба з питань міграції та інтеграції кантону приймає рішення щодо заяви та надає інформацію про необхідні документи та точний перебіг процедури. Увага: Заяву щодо возз’єднання сім’ї необхідно подати протягом певного періоду часу. Цей період коротший стосовно дітей, аніж стосовно дорослих (наприклад, один з подружжя).

Підготовка до шлюбу

Кожен, хто живе в Швейцарії і бажає одружитися з партнером з-за кордону, може подати заявку на отримання дозволу на в’їзд для нього або її для підготовки до шлюбу. Цей дозвіл надає партнеру можливість приїхати в Швейцарію до весілля та одружитися тут. Служба з питань міграції та інтеграції кантону приймає рішення щодо заяви та надає інформацію про необхідні документи та точний перебіг процедури.

Віза для в’їзду

Мешканцям багатьох країн непросто отримати візу для в’їзду в Швейцарію, щоб, наприклад, відвідати родичів. Від особи, яка мешкає тут, може знадобитися лист-запрошення та/або фінансова гарантія (заява про взяття зобов’язань). Представництво Швейцарії за кордоном приймає рішення щодо заяви та надає інформацію про необхідні документи та точний перебіг процедури. Інформацію також можна отримати в службі з питань міграції та інтеграції кантону

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-aargau.ch/uk/partnerschaft-und-kinder/familiennachzug

Конфлікти

У разі виникнення конфліктів в партнерських або сімейних стосунках надають допомогу різні консультаційні центри. Забороняється насильство в родинах або між подружжям.

Конфлікти в партнерських стосунках

У разі виникнення конфліктів в партнерських стосунках партнери можуть звернутися за професійною допомогою (сімейні консультації). Спеціальні консультаційні центри допоможуть знайти рішення. Перші бесіди, як правило, проводяться безкоштовно або зі знижкою. В кожному регіоні є відповідальний за це консультаційний центр.

Конфлікти в сім’ї

У сім’ях з дітьми іноді можуть виникати важкі ситуації, які є стресовими як для батьків, так і для дітей. В будь-якому випадку батькам рекомендується звернутися за допомогою, якщо вони розгубилися. В консультаційних центрах з питань сім’ї можна проконсультуватися особисто. На гарячій лінії для батьків фахівці консультують батьків по телефону або за допомогою електронної пошти, питання щодо виховання або догляду за дітьми (телефон 0848 35 45 55 (безкоштовно, www.elternnotruf.ch)). Діти та підлітки можуть звернутися на гарячу лінію для дітей телефоном, за допомогою електронної пошти, SMS-повідомлення або чата (телефон 147 (безкоштовно), www.147.ch).

Домашнє насильство

Насильство в сім’ї — кримінальний злочин. Будь-хто, хто застосовує насильство, притягується до відповідальності — незалежно від ступеня тяжкості насильства. Не має значення, чи спрямоване насильство проти жінки, чоловіка або дітей. Органи влади повинні вжити заходів за власною ініціативою, коли дізнаються про насильство в сім’ї. Для жертв насильства існують безкоштовні та конфіденційні пропозиції з підтримки. В спеціальних житлових приміщеннях (притулок для матерів / притулок для батьків) жінки або чоловіки з дітьми можуть знайти тимчасовий прихисток. Жінки, які постраждали від насильства, можуть телефонувати в притулок цілодобово (телефон 062 823 86 00). Діти та підлітки можуть звернутися на гарячу лінію для дітей (телефон 147 (безкоштовно), www.147.ch). Тому, хто відчуває загрозу з боку члена родини, необхідно зателефонувати до поліції (телефон 117). Вона може вигнати особу, яка застосовує насильство або погрожує ним, з квартири або будинку на тривалий період часу.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-aargau.ch/uk/partnerschaft-und-kinder/konflikte